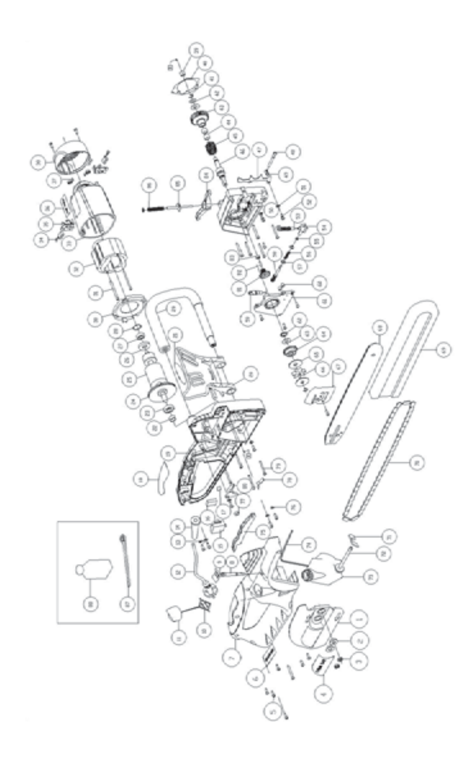
EXPLOSIONSANSICHT





ELEKTRISCHE KETTENSÄGE
BEDIENUNGSANLEITUNG





AT-9651

DEUTSCH

ELEKTRISCHE KETTENSÄGE

WICHTIG: Lesen und verstehen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme dieser Kettensäge. Falsche Verwendung der Säge kann schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise lesen und verstehen. Eine unsachgemäße Benutzung dieser Kettensäge könnte schwere oder tödliche Verletzungen durch einen elektrischen Schlag oder bei Körperkontakt mit der sich bewegenden Kette oder fallendem Holz verursachen.

VOR DEM BETRIEB DER SÄGE

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben, bevor Sie die Kettensäge in Betrieb nehmen.
2. Achten Sie stets sorgfältig darauf, was Sie tun. Benutzen Sie gesunden Menschenverstand. Betreiben Sie die Säge nicht, wenn Sie müde sind.
3. Verwenden Sie die Kettensäge nur zum Schneiden von Holz. Verwenden Sie die Motorsäge für keinen anderen, als den vorgesehenen Zweck. Nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk usw. verwenden
4. Nur gut geschulte Erwachsene sollten die Motorsäge betreiben. Lassen Sie niemals Kinder die Motorsäge bedienen.
5. Verwenden Sie nur die elektrische Spannung, die auf dem Typenschild der Kettensäge vermerkt ist.
6. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außbereich gekennzeichnet sind.
7. Betreiben Sie die Kettensäge nicht
   - unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen
   - im Regen oder in den feuchten oder nassen Bereichen
   - in denen leicht entflammbare Flüssigkeiten oder Gase vorhanden sind
   - wenn die Säge beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig bzw. sicher montiert ist
   - wenn der Auslöser die Säge nicht Ein- und Ausschaltet. Die Kette darf sich nicht mehr bewegen, wenn Sie den Auslöser freigeben. Lassen Sie fehlerhafte Schalter durch ein autorisiertes Service-Center ersetzen.
   - Wenn Sie in Eile sind
   - während Sie im Baum oder auf einer Leiter stehen, es sei denn, Sie sind darin ausgebildet
8. Tragen Sie beim Betrieb der Kettensäge eng anliegende Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Sie könnte sich sonst in der laufenden Sägekette verfangen.
9. Tragen Sie beim Betrieb der Kettensäge die folgende Sicherheitsausrüstung.
   - Schwere Arbeitshandschuhe (Wenn Sie im Freien arbeiten, Gummihandschuhe tragen)
   - Stahlkappen-Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen
   - Augenschutz wie Schutzbrille, Motorradbrille oder Gesichtsschutz
   - Schutzhelm
   - Gehörschutz oder Ohrenstöpsel
   - Haarnetz zum Schutz bei langen Haaren
   - Gesichts- oder Staubmaske (beim Arbeiten in staubiger Umgebung)
10. Vor dem Schneiden, stellen Sie immer folgendes zur Verfügung:
   - einen sauberen Arbeitsbereich
   - sichere Standfläche
   - geplanter Rückzugweg von einem fallendem Baum
11. Kontrollieren Sie den Baum vor dem Fällen. Stellen Sie sicher, daß es keine toten Äste oder Zweige gibt, die auf Sie fallen könnten.
12. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, hat diese Säge einen polarisierten Stecker (Ein Stift ist breiter als der andere). Dieser Stecker passt in eine polarisierte Steckdose und passt nur in einer Richtung. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose Ihres Verlängerungskabel passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn er immer noch nicht passt, ist ein polarisiertes Verlängerungskabel erforderlich. Verändern Sie den Stecker niemals.

WÄHREND DES BETRIEBS DER SÄGE

1. Arbeiten Sie vorsichtig. Verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betrieb der Kettensäge.

DEUTSCH

2. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Unordentliche Arbeitsbereiche erhöhen die Verletzungsgefahr.
3. Achten Sie immer auf das Verlängerungskabel während des Betriebs der Kettensäge. Achten Sie darauf, dass Sie nicht über das Kabel stolpern. Halten Sie das Kabel immer entfernt von der Kette und dem Betreiber.
4. Halten Sie Kinder, Tiere und Zuschauer entfernt von der Motorsäge und dem Verlängerungskabel. Nur der Benutzer der Kettensäge darf im Arbeitsbereich sein.
5. Fällen Sie keinen Baum, wenn Sie nicht darin geschult sind oder die Hilfe von Experten haben.
6. Wenn zwei oder mehr Personen zur gleichen Zeit Schneid- und Holzeinschlag-Arbeiten durchführen, lassen Sie viel Abstand zwischen den Arbeitsgängen. Stellen Sie einen Abstand von mindestens der doppelten Höhe des Baumes sicher, der gefällt werden soll.
7. Sichern Sie das Holz, das Sie schneiden mit Klammern oder Keilen.
8. Halten Sie den Griff der Kettensäge mit beiden Händen fest. Betreiben Sie niemals die Kettensäge mit einer Hand. Verwenden Sie niemals den Handschutz als Griff.
9. Halten Sie Finger weg vom Auslöser, bis Sie bereit sind zu schneiden.
10. Bevor Sie Kettensäge laufen lassen, stellen Sie sicher, dass die Kette nichts berührt.
11. Um Stromschläge zu verhindern, vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Zäunen und Metallpfosten.
12. Halten Sie alle Körperteile weg von der Kette, wenn die Säge läuft.
13. Drücken Sie die Kettensäge beim Schneiden nicht mit Gewalt. Wenden Sie nur leichten Druck an. Die Leistung des Werkzeugs ist besser und die Arbeiten mit dem Werkzeug sind sicherer, wenn es mit der vorgesehenen Geschwindigkeit benutzt wird.
14. Schneiden Sie kleine Äste und Büsche nur mit äußerster Vorsicht. Dünnes Material kann sich in der Kette verfangen und dann zu Ihnen zurückschlagen. Dies könnte Sie auch aus dem Gleichgewicht bringen.
15. Beim Schneiden eines Astes oder eines Baumstamms, der unter Spannung steht, lassen Sie bitte extreme Vorsicht walten. Passen Sie immer auf, dass das Holz nicht zurückfedert. Wenn Spannung im Holz gelöst wird, könnte ein Ast zurückspringen und den Betreiber treffen, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
16. Tragen der Kettensäge von einem Platz zu einem anderen
   - Säge muss gestoppt und von der Stromzufuhr getrennt sein
   - die Säge muss am vorderen Griff gehalten werden (niemals den Handschutz als Griff verwenden)
   - der Finger darf nicht am Auslöser sein
   - die Führungsschiene und die Kette muss nach hinten zeigen

SICHERHEITSHINWEISE

RÜCKSCHLAG

WARNUNG: Wenn die Nase oder die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich schließt und die Sägekette während dem Schnitt zusammenkneift, kann ein Rückschlag erfolgen.
Ein Spitzenkontakt kann in einigen Fällen zu einer blitzschnellen umgekehrten Reaktion führen, so dass die Schiene nach oben und zurück zum Bediener schlägt.
Durch Einklemmen der Sägekette entlang der Oberseite der Führungsschiene, kann es vorkommen, dass die Schiene rasch zum Betreiber zurückschlägt. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass der Benutzer die Kontrolle über die Säge verliert und schwere Verletzungen erleidet.

Um Rückschläge zu verhindern, beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise:

- Beginnen Sie niemals mit der Spitze der Führungsschiene zu schneiden!
- Schneiden Sie niemals mit der Spitze der Führungsschiene! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie fortfahren an bereits begonnenen Schnitten zu arbeiten!
- Beginnen Sie erst dann zu schneiden, wenn die Kettensäge bereits läuft!
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette immer richtig geschärft ist.
- Schneiden Sie niemals durch mehr als einen Ast zur gleichen Zeit! Wenn Sie Zweige stutzen, sollten Sie darauf achten, die anderen Zweigen nicht zu berühren.

- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn beim Kreuzschnitt die Stämme sehr dicht beieinander stehen. Wenn möglich, benutzen Sie einen Sägebock.

MONTAGE DER FÜHRUNGS-SCHIENE UND SÄGEKETTE (ABB. 1, 2, 3)

Die Kette muss so über der Führungsschiene angebracht werden, dass die Schneidkanten der Schneidfllächen (a) in die Richtung zeigen, in die die Kette läuft.

Halten Sie die Führungsschiene mit der Nase nach oben und legen Sie die Sägekette darauf, schrauben die Muttern ab (2) und entfernen die Abdeckung des Kettenrads.
Bringen Sie den Kettenspannstift (12) in seine äußerst linke Position (beim Betrachten des Werkzeugs wie in Abb. 1), durch Drehen der Spannschraube (9) so weit es geht gegen den Uhrzeigersinn. Die Drehrichtung der Sägekette ist durch zwei Pfeile auf der Abdeckung des Kettenrads angegeben.
Die Zähne (b) am vorderen Kettenrad der Führungsschiene greifen in die Kettenglieder und die unteren Abschnitte der Kettenradglieder befinden sich in der Nut der Schiene.

Legen Sie dann die Sägekette rund um das Kettenrad (13) und legen Sie die Führungsschiene mit dem Steckplatz so auf den Gewindebolzen (11), dass der Kettenspannstift (12) in das Loch (15) in der Schiene eingreift.

Setzen Sie die Abdeckung des Kettenrads (1) wieder auf und schrauben Sie die Muttern (2) an, aber noch nicht festziehen.

Drehen Sie die Führungsschiene so, dass die Nase nach oben zeigt und drehen Sie die Spannschraube (12) im Uhrzeigersinn, um die Sägekette zu straffen.

Die Kette ist richtig gespannt, wenn es noch möglich ist, sie in der Mitte der Führungsschiene um 3 bis 4 mm anzuheben.

Nach Spannen der Sägekette, drehen Sie die Nase der Schiene nach oben und ziehen Sie die Muttern (2) fest.

SCHMIERÖL FÜR DIE SÄGEKETTE

Wenn die Kettensäge neu geliefert wurde, ist kein Öl im Ölbehälter und daher muss der Behälter vor Inbetriebnahme mit Kettensägen-Öl gefüllt werden.

Verwenden Sie für die erste Füllung der Kettensäge das Öl, das mit dem Werkzeug geliefert wurde. Dieses Öl ist biologisch abbaubar. Es ermöglicht den Betrieb der Kettensäge bei -15°C.

Verwenden Sie niemals Altöl zum Schmieren
Um die Säge mit Schmieröl nachzufüllen. Beim Einschalten der Kettensäge, schrauben Sie den Tankdeckel auf (3). Achten Sie darauf, dass der Handschutz (6) in seiner normalen Position ist, so dass kein Schmutz in den Ölbehälter kommt, d.h. er muss während dem Auffüllen gedrückt werden. Der Ölstand kann durch das Schauglas (14) überprüft werden.

Mit Hilfe der Stellschraube (4) ist es möglich, die gelieferte Ölmenge zu variieren. Beim Sägen von hartem und trockenem Holz und bei der Verwendung der gesamte nutzbare Länge der Führungsschiene, stellen Sie die Schraube auf „+“ ein. Zum Sägen von weichem und nassem Holz (oder wenn die Führungsschiene nur teilweise genutzt wird), kann der Öl-Durchfluss durch Drehen der Schraube in Richtung des „-“-Zeichens reduziert werden.
In Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und der eingestellten Geschwindigkeit des Ölflusses, ist es möglich, für 15 bis 40 Minuten mit einer Füllung des Ölbehälters zu arbeiten. (Die Kapazität des Behälters beträgt 0,2 Liter.)

NETZANSCHLUSS

Die Kettensäge ist absichtlich mit einer vergleichsweise kurzen Stromzuführung ausgestattet, um das Risiko, dass das Kabel von der Sägekette während der Arbeit mit dem Werkzeug durschgeschnitten wird zu reduzieren.

Am besten ist es, den mitgelieferten Zugentlastungsriemen zwischen den Stecker am Stromkabel der Säge und der Kupplungsbuchse am Verlängerungskabel einzupassen, um zu verhindern, dass der Stecker unbeabsichtigt aus der Kupplungsbuchse gezogen wird.

Bevor Sie das Verlängerungskabel an der Steckdose anschliessen, überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigungen und Verrottung. Betreiben Sie niemals die Kettensäge, wenn die Zuleitung nicht in Ordnung ist.

Die Stromversorgung mit der die Kettensäge verbunden ist, sollte mit einem Erdanschluss oder Fehlerstrom von nicht mehr als 30mA bereitgestellt sein.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Beim Einschalten der Kettensäge, sollte der Handschutz (6) in seiner normalen Stellung sein, d.h. in Richtung des Pfeils in Abb. 1, gegen den Griff (5) gedrückt sein.

Die Säge ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, damit sie nicht versehentlich eingeschaltet werden kann.

Einschalten
- Fassen Sie den Griff (5) mit der linken Hand.
- mit dem Daumen der rechten Hand drücken Sie den Verriegelungsknopf an der linken Seite des Schaltergriffs, dann
- während Sie den Arretierknopf gedrückt halten, drücken Sie den Auslöser und
- lassen dann den Arretierknopf los.

Lassen Sie den Auslöser los, um die Bohrmaschine wieder auszuschalten. (Der Arretierknopf geht wieder in die verriegelte Position zurück.)

Der Lärm, den die Kettensäge verursacht, wenn die Führungsschiene und Kette nicht montiert ist, während das Werkzeug läuft, ist ganz natürlich und hat keine schädliche Wirkung auf die Funktion oder Lebensdauer der Säge.

Bevor Sie mit dem Sägen beginnen, sollte eine neue Sägekette für etwa 2-3 Minuten laufen und dann die Spannung überprüft werden.

Lassen Sie die Säge nie ohne Kettenschmierung laufen.

KETTENBREMSE

Die Säge ist mit einer Kettenbremse ausgestattet, die die Sägekette in einer Zehntelsekunde zum Stillstand bringt:
- wenn der Handschutz (6) in die Auslösestellung gebracht wird
- entweder manuell oder.
- während des Betriebs der Kettensäge als Folge eines Rückschlags durch die Rückseite der Hand des Benutzers oder
- wenn die Kettensäge ausgeschaltet wird, indem man den Auslöser freigibt.

Wenn die Kettenbremse durch Betätigung des Handschutzes (6) ausgelöst wurde, lassen Sie den Motor der Säge nicht unnötig lange laufen. Stellen Sie den Schutz sofort wieder in seine normale Position.

Stellen Sie vor Beginn jeder Arbeit mit der Motorsäge sicher, dass die Kettenbremse ordnungsgemäß funktioniert (durch Betätigen des Handschutzes und durch Loslassen des Auslösers).

BETREIBEN DER KETTENSÄGE

FÄLLEN EINES BAUMES

(Schneiden eines Baumes)

WARNUNG:
- **Vermeiden Sie einen Rückschlag. Rückschlag kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Siehe Rückschlag, um das Risiko eines Rückschlags zu vermeiden.**
- **Fällen Sie nie einen Baum, wenn Sie keine ausreichende Erfahrung oder die Hilfe von Experten haben.**
- **Halten Sie Kinder, Tiere und andere Personen beim Fällen eines Baumes aus dem Bereich fern.**
- **Wenn zwei oder mehr Personen zur gleichen Zeit Schneid- und Holzeinschlag-Arbeiten durchführen.**

WARNUNG: Beachten Sie beim Fällen eines Baumes die nähere Umgebung. Gefährden Sie keine Personen, berühren Versorgungsleitungen und verursachen Sie keine Sachschäden. Wenn ein Baum beim Fallen Versorgungsleitungen trifft, wenden Sie sich an den Enerieversorger.

Fällen ist der Prozess des Abholzens eines Baumes. Achten Sie darauf, dass Sie immer festen Stand haben. Halten Sie die Füße auseinander. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße.
Folgen Sie den unten stehenden Anweisungen, um einen Baum zu fällen.

Vor dem Fällen eines Baumes
1. Kontrollieren Sie den Baum vor dem Fällen. Stellen Sie sicher, daß es keine toten Äste oder Zweige gibt, die auf Sie fallen könnten. Achten Sie auf die natürliche Neigung des Baumes, die Lage der größeren Äste und die Windrichtung. Dies hilft Ihnen zu beurteilen, in welche Richtung der Baum fallen wird.

2. Schaffen Sie einen freien Arbeitsbereich um den Baum
3. Planen und schaffen Sie sich einen freien Fluchtweg vor dem Fällen. Bereiten Sie einen Rückzugsweg gegenüber der geplanten Fallrichtung des Baumes vor und in einem 45°-Winkel (Abb. 11)
4. Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Holzabschnitte, Klammern und Draht aus dem Bereich des Baumes, an dem Sie Ihre Fällschnitte vornehmen wollen.
5. Stehen Sie immer auf der ansteigenden Seite, wenn Sie einen Baum fällen. Der Baum könnte nach dem Sturz bergab rollen oder schlittern.

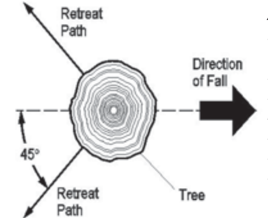


Abbildung 11 - Rückzugsweg vom Baum

Retreat Path = Rückzugsweg
Direction of Fall = Fallrichtung
Retreat Path = Rückzugsweg
Tree = Baum

VERFAHREN DES FÄLLENS

A) Holzschlagkerbe

Eine richtig gesetzte Holzschlagkerbe bestimmt die Richtung in die der Baum fallen wird. Setzen Sie die Holzschlagkerbe auf die Seite des Baumes, in deren Richtung der Baum fallen soll (Abb. 12). Befolgen Sie die Anweisungen unten, um eine Holzschlagkerbe herzustellen.

1. Setzen Sie den unteren Kerbenschnitt so nahe wie möglich am Boden an. Halten Sie die Säge so, dass die Führungsschiene waagerecht ist. Schneiden Sie 1/3 des Durchmessers des Baumstamm ein (Abb. 12)
   Hinweis: Setzen Sie Immer zuerst den horizontalen unteren Kerbenschnitt. Wenn Sie diesen Schnitt als zweiten machen, könnte der Baum die Kette oder Führungsschiene einklemmen.
2. Setzen Sie den oberen Kerbenchnitt im gleichen Abstand über ersten unteren Schnitt und genauso tief wie den ersten Schnitt.

   Beispiel: Wenn der untere Kerbenschnitt 20cm tief ist, setzen Sie den oberen Kerbenschnitt 20cm darüber an. Schneiden Sie abwärts im Winkel von 45°. Der obere Kerbenschnitt, sollte das Ende des unteren Kerbenschnitts treffen (Abb. 12).
3. Entfernen Sie den Baumstammkeil, der durch die einkerbenden Schnitte entstanden ist.

B) Fällschnitt

1. Setzen Sie den Fällschnitt zwei Zentimeter höher als der untere Kerbenschnitt, auf der gegenüberliegenden Seite des Baumes an (Abb. 12). Setzen Sie den Fällschnitt parallel zum unteren Kerbenschnitt.
2. Schneiden Sie in Richtung zur Kerbe.

WARNUNG: Schneiden Sie den Baum nicht vollständig durch. Lassen Sie etwa zwei Zentimeter des Baumdurchmessers ungeschnitten, direkt hinter der Holzschnittkerbe (Abb. 12). Dieser ungeschnittene Teil wirkt wie ein Scharnier. Das Scharnier hilft dabei, dass der Baum sich nicht verdreht und in die falsche Richtung fällt.

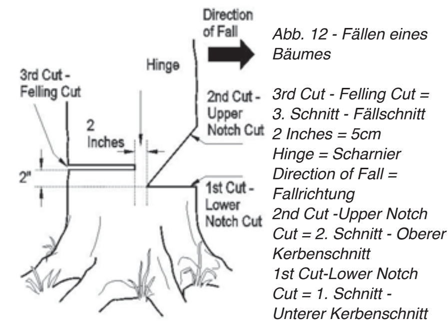


Abb. 12 - Fällen eines Bäumes

3rd Cut - Felling Cut = 3. Schnitt - Fällschnitt
2 Inches = 5cm
Hinge = Scharnier
Direction of Fall = Fallrichtung
2nd Cut -Upper Notch Cut = 2. Schnitt - Oberer Kerbenschnitt
1st Cut-Lower Notch Cut = 1. Schnitt - Unterer Kerbenschnitt

3. Wenn der Fällschnitt sich dem Scharnier nähert, sollte der Baum zu fallen beginnen. Hinweis: Bei Bedarf sollten Keile in den Fällschnitt getrieben werden, um die Fallrichtung zu steuern. Wenn der Baum sich zurücksetzt und die Kette einklemmt, sollten Keile in den Fällschnitt getrieben werden. Nur Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden. Verwenden Sie niemals Keile aus Stahl. Dies könnte einen Rückschlag und Schäden an der Kette verursachen.
4. Wenn der Baum zu fallen beginnt, entfernen Sie schnell
   • die Säge aus dem Fällschnitt
   • lassen Sie den Auslöser los, um die Säge abzustellen
   • legen Sie die Säge ab
   • und benutzen Sie den Rückzugspfad, um aus dem Bereich heraus zu kommen

WARNUNG: Achten Sie auf herabfallende überhängende Äste. Achten Sie beim Verlassen des Bereichs darauf wo Sie hintreten.

ENTASTEN EINES BAUMES

WARNUNG: Vermeiden Sie einen Rückschlag. Rückschlag kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Siehe Rückschlag, um das Risiko eines Rückschlags zu vermeiden.

WARNUNG: Beim Schneiden eines Astes der unter Spannung steht, lassen Sie bitte extreme Vorsicht walten. Passen Sie immer auf, dass das Holz nicht zurückfedert. Wenn Spannung im Holz gelöst wird, könnte ein Ast zurückspringen und den Betreiber treffen, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Entasten ist das Entfernen von Ästen von einem umgestürzten Baum. Achten Sie darauf, dass Sie immer festen Stand haben. Halten Sie die Füße auseinander. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße.

Entfernen Sie nicht die größeren Äste unter dem Baum, die den Baumstamm auf dem Boden abstützen. Entfernen Sie jeden Ast mit einem Schnitt (Abb. 13). Entfernen Sie die abgeschnittenen Äste häufig aus dem Arbeitsbereich. Dies hilft, einen sicheren Arbeitsbereich beizubehalten.
Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Schnitt dort ansetzen, wo der Ast die Säge während des Schneidens nicht einklemmt. Um ein Einklemmen zu vermeiden, beginnen Sie mit dem Abschneiden der oberen frei hängenden Äste. Beginnen Sie mit dem Abschneiden der unteren, unter Spannung stehenden Äste. Wenn ein Einklemmen auftritt, schalten Sie die Säge ab, heben Sie den Ast an und entfernen Sie die Säge.

Abb. 13 - Entasten eines Baumes



ABLÄNGEN EINES BAUMSTAMMES

WARNUNG: Vermeiden Sie einen Rückschlag. Rückschlag kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Siehe Rückschlag, um das Risiko eines Rückschlags zu vermeiden.

WARNUNG:

- **Wenn Sie an einem Hang arbeiten, stellen Sie sicher, dass der Baumstamm nicht den Hügel hinunter rollt. Sichern Sie den Baumstamm mit Holzpfählen im Boden auf der Talseite. Stellen Sie sich beim Schneiden auf die Bergseite des Baumstammes. Der Baumstamm kann nach dem Schneiden zu rollen beginnen.**
- **Versuchen Sie niemals, durch zwei Baumstämme gleichzeitig zu schneiden. Dies könnte das Risiko eines Rückschlags erhöhen.**
- **Halten Sie beim Schneiden den Baumstamm nie mit der Hand, dem Bein oder dem Fuß.**
- **Lassen Sie beim Schneiden des Baumstammes niemals zu, dass eine andere Person den Baumstamm festhält.**
- **Wenn Sie von einem Ort zum anderen wechseln, trennen Sie zuerst die Säge von der Netzspannung.**

Das Ablängen eines Baumstammes, ist das Schneiden eines Baumstammes in einzelne Abschnitte. Achten Sie darauf, dass Sie immer festen Stand haben. Halten Sie die Füße auseinander. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße. Wenn möglich, heben Sie den Baumstamm vom Boden ab. Tun Sie dies, bei Ästen, Stämmen, Keilen usw.

Kontrollieren Sie den Schnitt durch den Baumstamm, indem Sie den Druck beim Schneiden in der Nähe des Schittendes verringern. Entspannen Sie niemals Ihren Griff an den Griffen der Kettensäge. Lassen Sie die laufende Kette niemals den Boden berühren. Der Boden würde die laufende Kette sofort stumpf werden lassen. Nach dem Durchschneiden des Baumstammes, geben Sie den Auslöser frei, um die Kette zu stoppen bevor Sie den nächsten Schnitt ansetzen.

Folgen Sie den Anweisungen unten, um einen Baumstamm abzulängen.

Gesamtlänge des Baumstammes auf dem Boden
Schneiden des Baumstammes von oben (Abb. 14)



Abb. 14 - Ablängen des Baumstammes mit der Gesamtlänge auf dem Boden

Baumstamm an einem Ende unterstützt

1. Ersten Schnitt an der Unterseite des Baumstammes durchführen (Abb. 15). Verwenden Sie die Oberseite der Führungsschiene um diesen Schnitt auszuführen. Schneiden Sie den Baumstamm zu 1/3 durch. Dieser Schnitt wird den Abschnitt beim Schneiden vor splittern bewahren.
2. Setzen Sie den zweiten Schnitt direkt oberhalb des ersten Schnitts an. Schneiden Sie nach unten, bis Sie den ersten Schnitt treffen. Dieser Schnitt wird verhindern, dass der Baumstamm die Führungsschiene und Kette einklemmt.

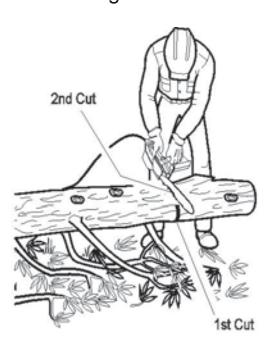


Abb. 15 - Ablängen des Baumstammes, wenn der Baumstamm an einem Ende unterstützt ist

2nd Cut = 1. Schnitt
1st Cut = 2. Schnitt

Baumstamm an beiden Enden unterstützt

1. Ersten Schnitt von oberhalb des Baumstamms ansetzen (Abb. 16). Schneiden Sie den Baumstamm zu 1/3 durch. Dieser Schnitt wird den Abschnitt beim Schneiden vor splittern bewahren.
2. Zweiten Schnitt an der Unterseite des Baumstamms ansetzen, direkt unter dem ersten Schnitt. Verwenden Sie die Oberseite der Führungsschiene um diesen Schnitt auszuführen. Schneiden Sie nach oben, bis Sie den ersten Schnitt treffen. Dies wird verhindern, dass der Baumstamm Führungsschiene und Kette einklemmt.



Abb. 16 - Ablängen des Baumstammes, wenn der Baumstamm an beiden Enden unterstützt ist

1st Cut = 1. Schnitt
2nd Cut = 2. Schnitt

TRIMMEN EINES BAUMES (ZURÜCKSCHNEIDEN)

WARNUNG: Vermeiden Sie einen Rückschlag. Rückschlag kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Siehe Rückschlag, um das Risiko eines Rückschlags zu vermeiden.

WARNUNG: Betreiben Sie die Kettensäge nicht, während

- **Sie in einem Baum sitzen,**
- **auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Oberfläche stehen,**
- **oder sich in irgendeiner unbeholfenen Position befinden.**

Sie verlieren eventuell die Kontrolle über die Säge und dies kann zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG: Schneiden Sie Äste nie über Schulterhöhe.

ACHTUNG: Suchen Sie sich professionelle Hilfe, wenn Bedingungen herrschen, denen Sie nicht gewachsen sind.

Das Trimmen eines Baumes ist der Prozess des Abschneidens der Äste von einem lebenden Baum. Achten Sie darauf, dass Sie immer festen Stand haben. Halten Sie die Füße auseinander. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße. Folgen Sie den unten stehenden Anweisungen, um einen Baum zu trimmen.

1. Setzen Sie den ersten Schnitt 15cm vom Baumstamm auf der Unterseite des Astes an. Verwenden Sie die Oberseite der Führungsschiene um diesen Schnitt auszuführen. Schneiden Sie den Ast zu 1/3 durch (Abb. 17)
2. Gehen Sie mit der Säge 5cm bis 10cm weiter nach ausserhalb auf dem Ast. Setzen Sie den zweiten Schnitt von oben am Ast an. Schneiden Sie weiter, bis der Ast abgeschnitten ist.
3. Führen Sie den dritten Schnitt so nahe wie möglich am Baumstamm auf der Unterseite des Aststummels durch. Verwenden Sie die Oberseite der Führungsschiene um diesen Schnitt auszuführen. Schneiden Sie den Stummel zu 1/3 durch.
4. Machen Sie den vierten Schnitt direkt oberhalb des dritten Schnitts. Schneiden Sie nach unten, bis Sie den dritten Schnitt treffen. Dadurch wird der Aststummel abgetrennt.

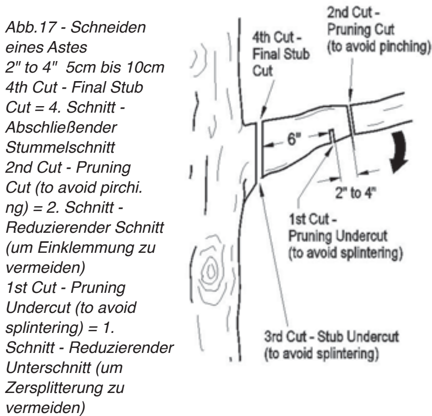


Abb.17 - Schneiden eines Astes
2" to 4" 5cm bis 10cm
4th Cut - Final Stub Cut = 4. Schnitt - Abschließender Stummelschnitt
2nd Cut - Pruning Cut (to avoid pirchi. ng) = 2. Schnitt - Reduzierender Schnitt (um Einklemmung zu vermeiden)
1st Cut - Pruning Undercut (to avoid splintering) = 1. Schnitt - Reduzierender Unterschnitt (um Zersplitterung zu vermeiden)
3rd Cut - Stub Undercut (to avoid splintering) = 3. Schnitt - Stummel Unterschnitt (um Zersplitterung zu vermeiden)

SÄGEKETTE NEU SPANNEN

Beim Arbeiten mit der Kettensäge, dehnt sich die Kette infolge der Erwärmung. Sie wird dann schlaff und kann von der Führungsschiene abrutschen. Wenn die Sägekette im warmen Zustand gespannt wird, ist es sehr wichtig, die Spannung zu lösen, wenn die Sägearbeit beendet ist, da sonst die Kette sich beim Abkühlen so zusammenzieht, dass sie übermäßig stramm wird.

UNZUREICHENDE KETTENSCHMIERUNG

Wenn nach ca. 20 minütigem Arbeiten mit der Kettensäge nur wenig Schmieröl aus dem Behälter entnommen wurde, kann dies auf eine Verstopfungen des Ölkanals (8) in der Säge und/oder der Ölbohrung (16) in der Führungsschiene zurückzuführen sein. Wenn ja, müssen beide gereinigt werden.
Zur Reinigung des Ölkanals (8) kann, falls erforderlich, die Abdeckplatte (7) nach dem Lösen der Befestigungsschraube entfernt werden.

Tragen der Kettensäge
Nach Gebrauch sollte die Führungsschiene und die Kette mit dem Kettenschutz abgedeckt werden, der mit dem Werkzeug geliefert wurde.

Sägeketten
Das Arbeiten mit einer stumpfen Sägekette bewirkt, dass Sägekette, Führungsschiene und Kettenrad zu schnell verschleißen und kann sogar dazu führen, dass die Kette bricht und daher ist es wichtig, dass die Sägeketten rechtzeitig geschärft werden.
Es ist ratsam, die Kette von einer kompetenten Werkstatt nachschleifen zu lassen.
Die entsprechenden Winkel auf den Scherblöcken der Sägekette sind:

Feilwinkel der Seitenplatte	85°
Manschettenwinkel der oberen Platte	60°
Winkel der oberen Platte	30°

Eine Rundfeile mit Ø 4mm, sollte zum Schärfen der Kette verwendet werden.

FÜHRUNGSSCHIENE

Gelegentlich sollte mit der Fettpresse durch die Schmierlöcher in der Nähe der vier Nieten, die das vordere Kettenrad auf der Führungsschiene halten, eine kleine Menge Kugellagerfett zugeführt werden.
Die Unterkante der Schiene ist einem relativ starken Verschleiß ausgesetzt und daher sollte man die Schiene immer wenn die Kette geschärft wird umdrehen und gleichzeitig die Nut in der Schiene und die Öl-Bohrungen (16) reinigen.

DEUTSCH

KETTENRAD

Wenn die Zähne des Kettenrads (13) irgendwelche Anzeichen von Verschleiß zeigen, sollte das Kettenrad ausgetauscht werden.
Das Kettenrad sollte bei jedem zweiten Ersatz der Kette gewechselt werden.

KOHLEBÜRSTEN

Wenn die Kohlebürsten der Kettensäge über einen gewissen Grenzwert verschlissen sind, schaltet ein Auslöser in den Bürsten den Motor automatisch ab.
Die Bürsten sollten durch einen Spezialisten, der die richtige Ausrüstung hat ersetzt werden. Die Säge kann dann gleichzeitig in eine gründliche Inspektion gegeben und der Motor gereinigt werden.

TECHNISCHE DATEN

230V ~ 50Hz • 1800W
Führungsschiene und Kettengröße: 40cm
Kettengeschwindigkeit: 12m/s



Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern müssen zu Recycling-Zwecken zu einer separaten Sammelstelle gebracht werden. Bitte kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden oder Ihren Fachhändler, um Informationen über Sammelstellen zu erhalten, wo Sie Ihr altes Gerät entsorgen können.

INTERNATIONALE GEWÄHRLEISTUNG

Im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften eines jeden Landes haften wir mit einer Garantie für die ordnungsgemäße Funktionstüchtigkeit aller unserer technischen Geräte. Die Gewährleistungsdauer richtet sich nach den gesetzlichen Vorschriften des entsprechenden Landes. Im Reparaturfall wird Ihnen Ihr örtlicher Händler weitere Informationen sowie Hilfestellungen zur Verfügung stellen.

Füllen Sie den Garantieschein vollständig aus und heben Sie ihn zusammen mit der Originalrechnung gut auf. Diese Unterlagen sind in einem Garantiefall unabdingbar.

Modell-Nr.: ______________________

Serien-Nr.: ______________________

Produktionsjahr: ______________________

Händler: ______________________

Kaufdatum: ______________________

Garantie bis: ______________________



